

Conforms to European Safety Standard EN 1725:1998



- EN** Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!
- DE** WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN!
Bitte folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- NL** Lees deze handleiding voor gebruik van het product. Volg alle instructies in deze handleiding. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR DE GEHELE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT.
- FR** S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel. GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!
- ES** Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de la operación del producto. Por favor, siga todas las instrucciones de este manual. MANTENGA ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERÍODO DE EXPLOTACIÓN DEL PRODUCTO!
- IT** Legga attentamente questo manuale prima di usare il prodotto. Per favore, segua tutte le indicazioni del manuale. CONSERVI IL MANUALE DURANTE TUTTO IL PERIODO DELL'ESPLORAZIONE DEL PRODOTTO!
- P** Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Siga as instruções. CONSERVE O MANUAL DURANTE O TEMPO DE VIDA DO PRODUTO!
- RU** Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного руководства. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!
- AE** أصونة نباب للأطفال
برجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج. برجى اتباع جميع التعليمات في هذا الدليل. احتفظوا بالدليل خلال الفترة كلها لاستخدامكم للمنتج!

متطلبات الهندسة الوقائية، الاحتفاظ، والاستخدام

1. قراءة بعناية متطلبات دليل الاستخدام.
 2. الحفاظ على المنتج من الصدمات والأضرار الميكانيكية.
 3. برجى التأكد من صحة وموثوقية التركيب للمنتج وفقا لمتطلبات هذا الدليل قبل الاستخدام لتجنب الإصابة.
 4. يجب أن يتم تخزين المنتج في غرف مغلقة بدرجة حرارة لا تقل عن +2 درجة مئوية، والرطوبة النسبية من 45% حتى 70%.
 5. ينصح بمسح المنتج بقطعة فماش مبللة، ثم مسحه بقطعة فماش جافة، نظيفة وناعمة
- (أ) تحذير: لا تضعوا السرير بالقرب من اللهب المفتوح وغيره من مصادر التدفئة القوية، مثل الكهرياء والغاز وغيرها.
- (ب) ملاحظة: لا تستخدموا السرير إذا كان أي من أقسامه معطوب أو مكسور أو ضائع. استخدموا فقط قطع الغيار التي تم اعتمادها من قبل الشركة المصنعة.
- (ج) تحذير: لا تركوا أي شيء على السرير و لا تركوا السرير بالقرب من المكان الذي يمكن أن يظهر منه خطر احتراق الطفل بشرط الستائر و ما شابه ذلك.
- (د) سوف يكون السرير جاهزا للاستخدام فقط عند تثبيت البسات العرقله.
- (هـ) إذا تركتم الطفل في السرير بدون المراقبة تأكدوا بشكل دائم بأن الجدار الجانبي مثبت.
- (و) يجب تركيب جميع القطع بإحكام و يجب فحص وضعهم الفني بشكل دائم و تثبيتهم بإحكام بشكل إضافي عند الضرورة.
- (ي) إذا كان الطفل يستطيع أن يخرج بمفرده من السرير فيجب عدم استخدام هذا السرير.

الصانع الضمان

- . المصنع المنتج يضمن توافق المنتج لمتطلبات الوثائق التنظيمية بشرط التزام المستهلك لشروط الحفظ، النقل، الاستخدام والتركيب.
2. فترة الضمان للمنتج- 24 شهرا.
3. يتم استبعاد أي خلل مجاني خلال فترة الضمان. إذ وجدت خلل، فعليك أن تقوم بإخبار الشركة المصنعة على الفور. تبقى مسألة إصلاح المنتج أو توريد قطع الغيار وفقا لتقدير الشركة المصنعة.
4. هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري أو الصناعي. الانتهاك يؤدي إلى انخفاض فترة الضمان.
5. يغطي الضمان فقط المادة أو خلل التصنيع، ولا تغطي خدمة الضمان اهتراء الأجزاء أو الأضرار الناجمة عن استخدام غير سليم، استخدام القوة أو التدخل دون تشاور مسبق مع قسم خدماتنا.
6. برجى الاحتفاظ بالعلبة الأصلية خلال فترة الضمان، لتوفير نقل المنتج بطريقة آمنة في حال رجوعه. لا ترسل البضاعة إلى قسم الخدمات بدون العلبة!

شهادة القبول

المنتج رقم _____ تم صنعه وقبوله وفقا لمتطلبات الإلزامية للمعايير، ووفقا لوثائق التقنية الحالية، وتم الاعتراف به جاهزا للاستعمال.

ممثل ضبط الجودة

عنوان لإصلاح، استبدال الأجزاء ومكونات المنتجات خلال فترة الضمان:
Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184 , e-mail: info@polini-group.de

من قام بالتغليف

تاريخ البيع

تاريخ الصنع

ختم المنظمة التجارية

يحق للشركة المنتجة إدراج التغييرات التقنية الطفيفة، التي لا تنعكس في هذا الدليل.



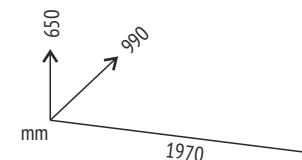
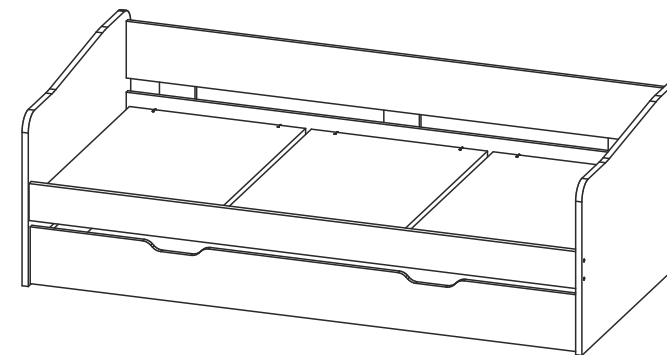
polini-kids.de



polini-rus.ru



poliniglobal.com



- EN** Children's pull-out bed 4200/4210
- DE** Kinderbett mit Bettkasten 4200/4210
- NL** Uitschuifbed voor kinderen 4200/4210
- FR** Lit enfant escamotable 4200/4210
- ES** Cama corredera de niños 4200/4210
- IT** Letto scorrevole per bambini 4200/4210
- P** Cama pull-out para crianças 4200/4210
- RU** Кровать детская выдвигающая 4200/4210
- AE** سرير سحب للأطفال ٤٢١٠/٤٢٠٠

EN Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC, Industrial area, Sovetskaya Str., Electrogorsk, Moscow region, Russia, 142531

Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

DE Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG, 142531, Russland, Moskauer Gebiet, Stadt Elektrogorsk, Sowjetskaja Straße, Industriezone

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

NL Geproduceerd door: OAO "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIJA" Russische Federatie, 142531, Region Moscou, Elektrogorsk, Sovetskaja straat, Promzona (industriële gebied)

Wettelijk adres: OAO "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIJA"
427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2

FR Produit par: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 142531, région de Moscou, Elektrogorsk, Sovetskaya Rue, zone industrielle.

Adresse légale: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

ES Producido por: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA COMPANIYA", Rusia, 142531, región de Moscú., Elektrogorsk, calle Sovetskaya, área industrial.

Domicilio legal: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA COMPANIYA", Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2

IT Prodotto: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIYA", Russia, 142531, la regione di Mosca, città Elektrogorsk, str. Sovetskaya, zona industriale

L'indirizzo giuridico: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIYA", Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2

P Produzido por: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A., Zona Industrial, Rua Sovetskaya, 142531 - Elektrogorsk, Região de Moscov, Rússia

Endereço comercial: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A., Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia

RU Произведено: OAO "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ", Россия, 142531, Московская обл., г. Электрoгoрск, ул. Советская, промзона

Юридический адрес: OAO «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»
427430, Россия, г. Вoткинск, ул. Речная 2

AE تم الإنتاج: ش.ذ.م.م. "شركة فونكينسك الصناعية"، روسيا، ١٤٢٥٣١، منطقة موسكو، م. إيليكتروغورسك، شارع سوفيتسكايا، المنطقة الصناعية.

العنوان القانوني: ش.ذ.م.م. "شركة فونكينسك الصناعية"، روسيا، ٤٢٧٤٣٠، مدينة فونكينسك، شارع ريجنايا، ٢

EN To be assembled

DE Das Produkt muss montiert werden

NL Om gemonteerd te worden

FR Pour être assemblés

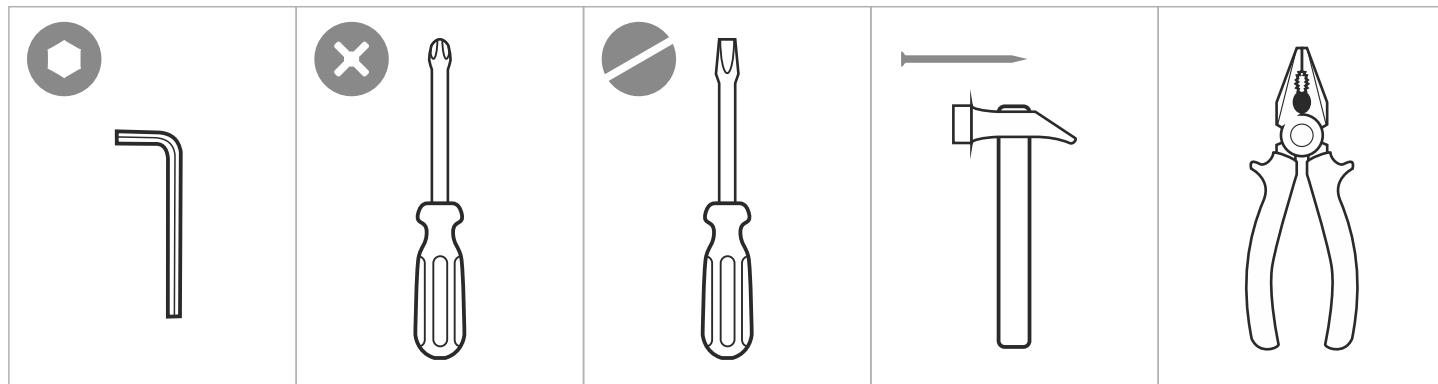
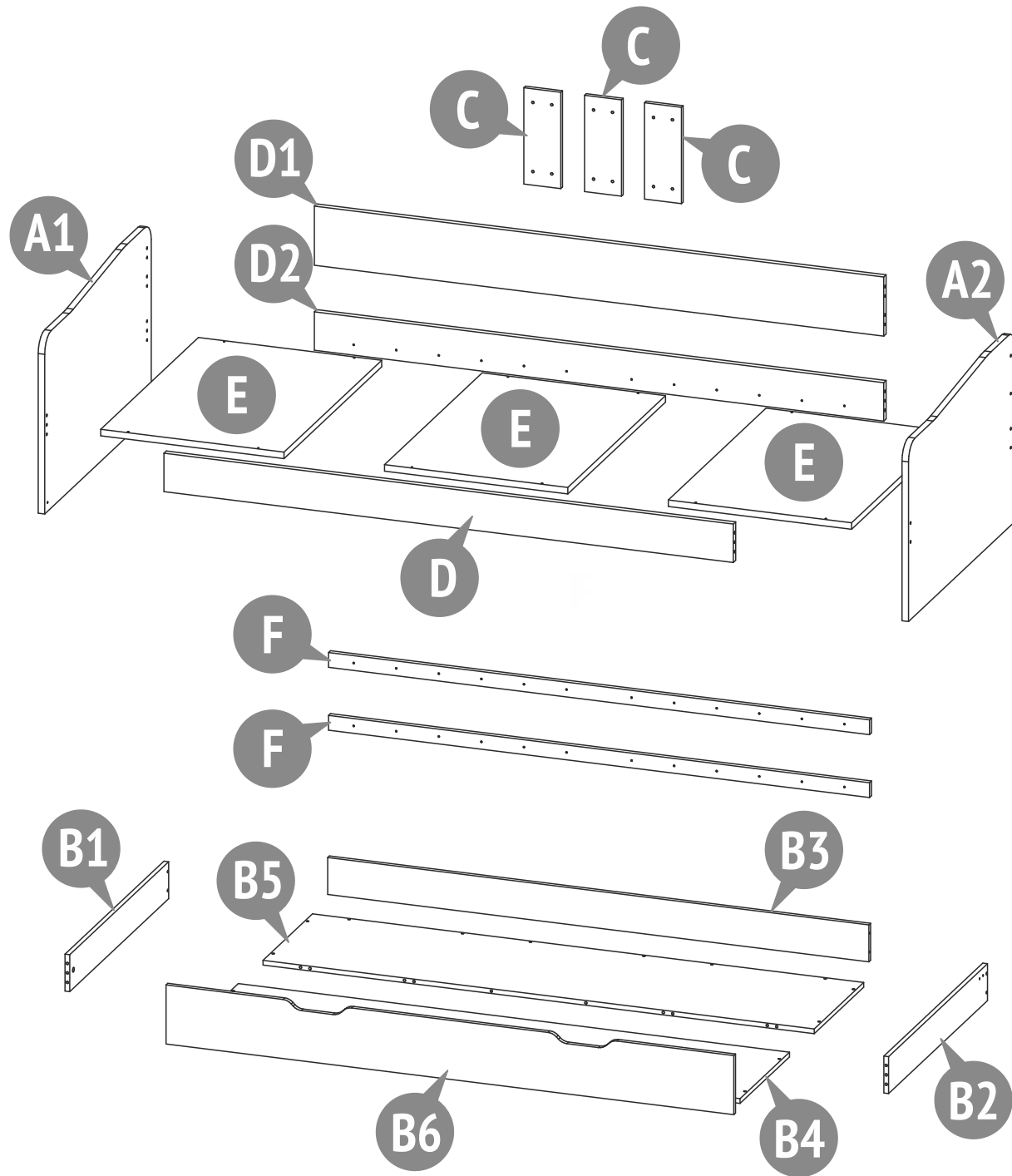
ES Para ser montados

IT Per essere assemblati

P Para ser montado

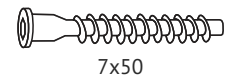
RU Необходима сборка

AE ليتم تجميعها



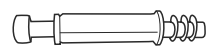
Number on the picture Nummer in der Zeichnung Nummer op figur Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura Номер на рисунке الرقم على الرسمة	Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Aantal componenten in het product Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças Количество деталей в изделии كمية الأجزاء بالمنتج	Parts description Bezeichnung Onderdelen namen Names des pièces	Nombre de los elementos La nomenclatura dei dettagli Designação das peças Наименование деталей تسمية الأجزاء	Laying / Verpackung / Pakking / Pose / El embalaje / Posa / Estilo / Укладка / ترتيب			
				المكان Lugar / Il posto / Espaço / Место			
				1	2	3	4
A1	1	Left bed's back Kopfteil Jugendbett links Tête du lit gauche El cabecero izquierdo	La spalliera del letto sinistra Cabeceira de cama esquerda Спинка кровати левая أيسر				
A2	1	Right bed's back Kopfteil Jugendbett rechts Tête du lit droite El cabecero derecho	La spalliera del letto destra Cabeceira de cama direita Спинка кровати правая مسند سرير أيمن				
C	3	Additional bar Auflageleiste Barre La barra	La barretta Barra Брусочек بار				
D	1	Supporting bed's side Umboseite Jugendbett Support latéral du tiroir El soporte	Il longone dell'appoggio Barra de apoio Цагра опорная تركيبية الاستناد				
D1	1	Supporting bed's side Umboseite Jugendbett Support latéral du tiroir El soporte	Il longone dell'appoggio Barra de apoio Цагра опорная تركيبية الاستناد				
D2	1	Supporting bed's side Umboseite Jugendbett Support latéral du tiroir El soporte	Il longone dell'appoggio Barra de apoio Цагра опорная تركيبية الاستناد				
E	3	Horizontal bar Horizontale Block Barre horizontale Basis blok	La barra horizontal Barra orizzontale Barra horizontal Брусочек-основание الأساس شريط				
F	2	Crossbar Unterstützung bar Steunbalk Barre d'appui	Barra de soporte Barra di supporto Barra de suporte Брусочек شريط الدعم				
B1	1	The left side wall of the drawer Die linke Seitenwand der Schublade Paroi latérale du tiroir gauche Pared lateral izquierda del cajón	La parete sinistra a fianco del cassetto Parede lateral da gaveta esquerda Боковая стенка ящика левая الجدار الجانبي الأيسر للدرج				
B2	1	The right side wall of the drawer Die rechte Seitenwand der Schublade Paroi latérale du tiroir droit Pared lateral derecha del cajón	La parete destra a fianco del cassetto Parede lateral da gaveta direita Боковая стенка ящика правая الجدار الجانبي الأيمن للدرج				
B3	1	The rear wall of the drawer Schubladenrückwand Paroi arrière du tiroir La pared trasera del cajón	La parete posteriore del cassetto Parede traseira da gaveta Задняя стенка ящика الجدار الخلفي للدرج				
B4	1	Drawer bottom Schubladenboden Fond du tiroir El fondo del cajón	Il fondo del cassetto Fundo da gaveta Дно ящика قاع الدرج				
B5	1	Drawer bottom Schubladenboden Fond du tiroir El fondo del cajón	Il fondo del cassetto Fundo da gaveta Дно ящика قاع الدرج				
B6	1	Drawer front Schubladenfront Façade du tiroir La fachada del cajón	La facciata del cassetto Fachada da gaveta Фасад ящика واجهة الدرج				
	1	Set of fittings Satz Beschläge Hang-en-sluitwerk Kit d'accessoires	Conjunto de los accesorios Il completo della fornitura Kit de ferragens Комплект фурнитуры حزمة العدة				

001



18x
Confirmat screw
Confirmat Schraube
Confirmate Schroef
Vis
El tornillo de rosca gruesa
Il vito confirmato
Parafuso confirmat
Винт-конфирмат
برغي الخشب (الأوروبي)

002



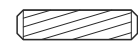
8x
Eccentric pin
Exzenterstift
Stengel van excentriek
Tige d'excentrique
El pasador excéntrico
La barra dell'eccentrico
Rosca soberba
Шток эксцентрика
محور قرص لا متمركز (إكسنترك)

003



16x
Eccentric
Exzenter
Excentriek
Excentrique
El excéntrico
L'eccentrico
Tambor
Эксцентрик
قرص لا متمركز (إكسنترك)

004



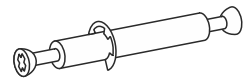
24x
Dowel
Holzdübel
Pluggen
Goujons
La clavija
La spina
Cavilha
Шкант
دَسار

005



4x
Bearing
Fuß
Druklager
Butée
Parada
Cuscinetto
Rolamento
Подпятник
تحمل

006



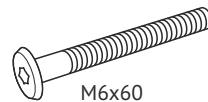
4x
Eccentric screed rod, double
Einschraubdübel des Exzenterbinders, mit Doppelhaken
Excentrische stam, 2 haken
Goujon d'excentrique double
Vástago de la excéntrica de 2 garras
Asta dell'eccentrico a due vie
Haste de excêntrica de 2 garras
Шток эксцентрика 2-х зацепной
إكسنترك مدعم ٢ مرتبط

007



12x
Round nut
Rundmutter
Ronde moer
Ecrou baril
La tuerca cilíndrica
Dado barile
Porca de tambor
Гайка-бочонок
جولة الجوز

008



12x
Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

009



2x
Shelf support
Duplo-Bodenträger
Plank ondersteuning
Support d'étagère
El soporte de estante
Il supporto degli scaffali
Suporte de prateleira
Полкодержатель
مثبت الرف

010



36x
Screw
Holzschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Шуруп
فلاووط

011



18x
Screw
Holzschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Шуруп
فلاووط

012



9x
Foot
Vierkant-Fuß
Been
Pieds
Pierna
Gamba
Perna
Опора

013

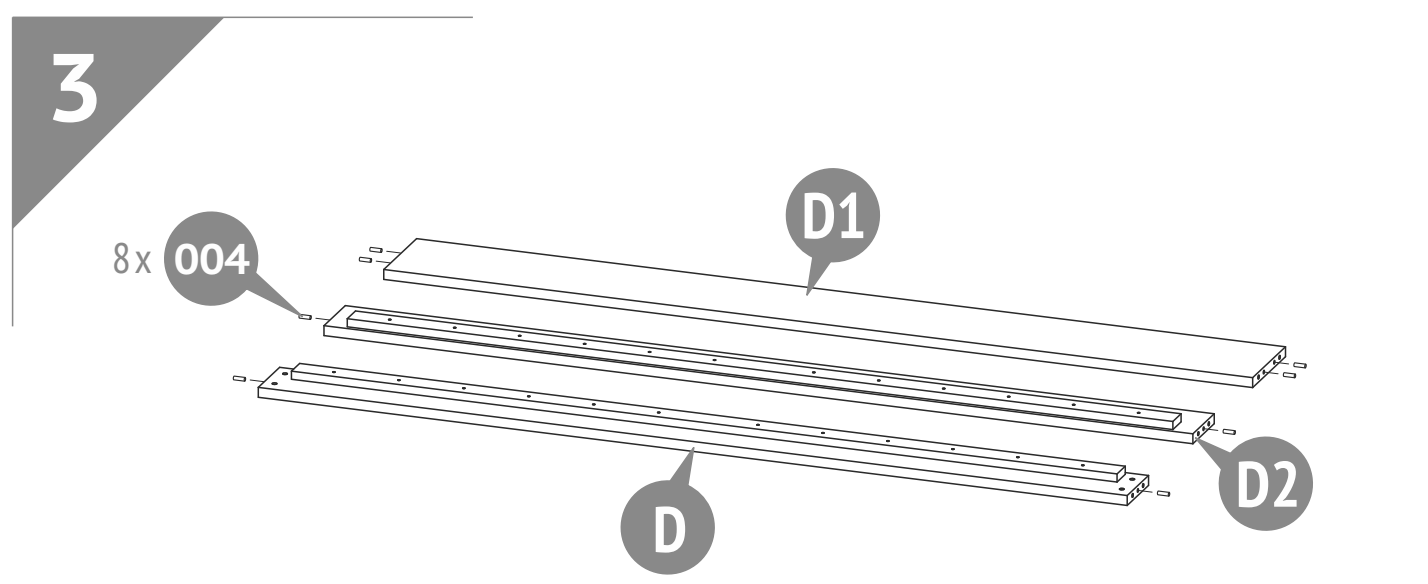
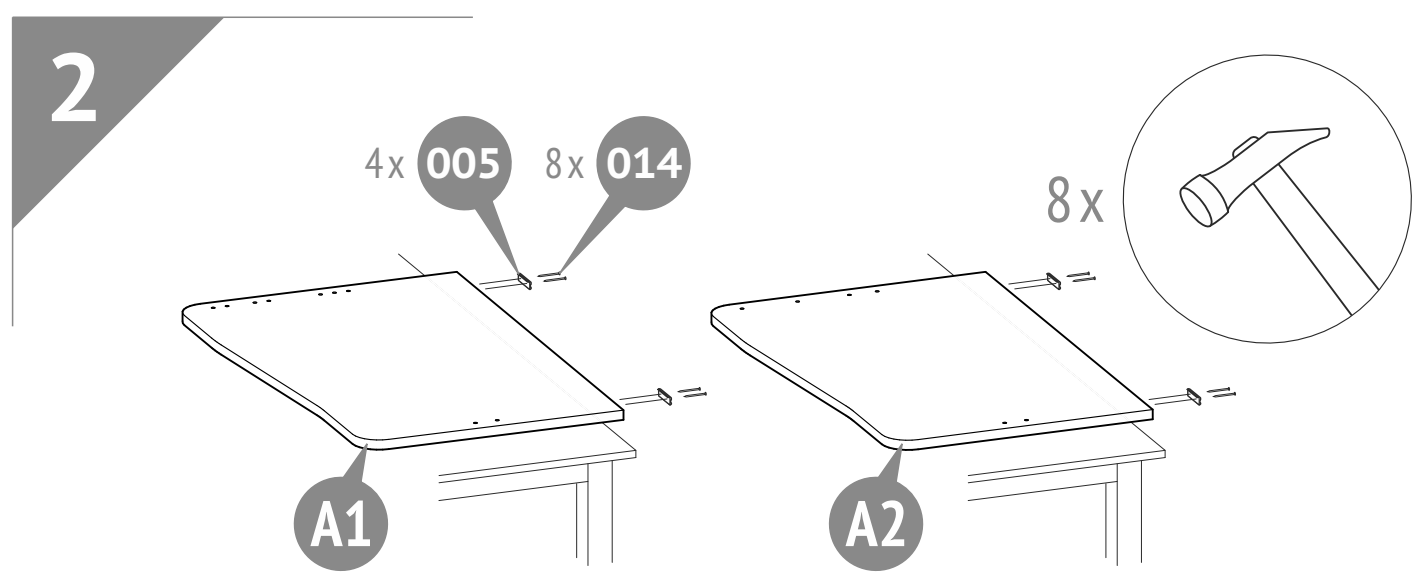
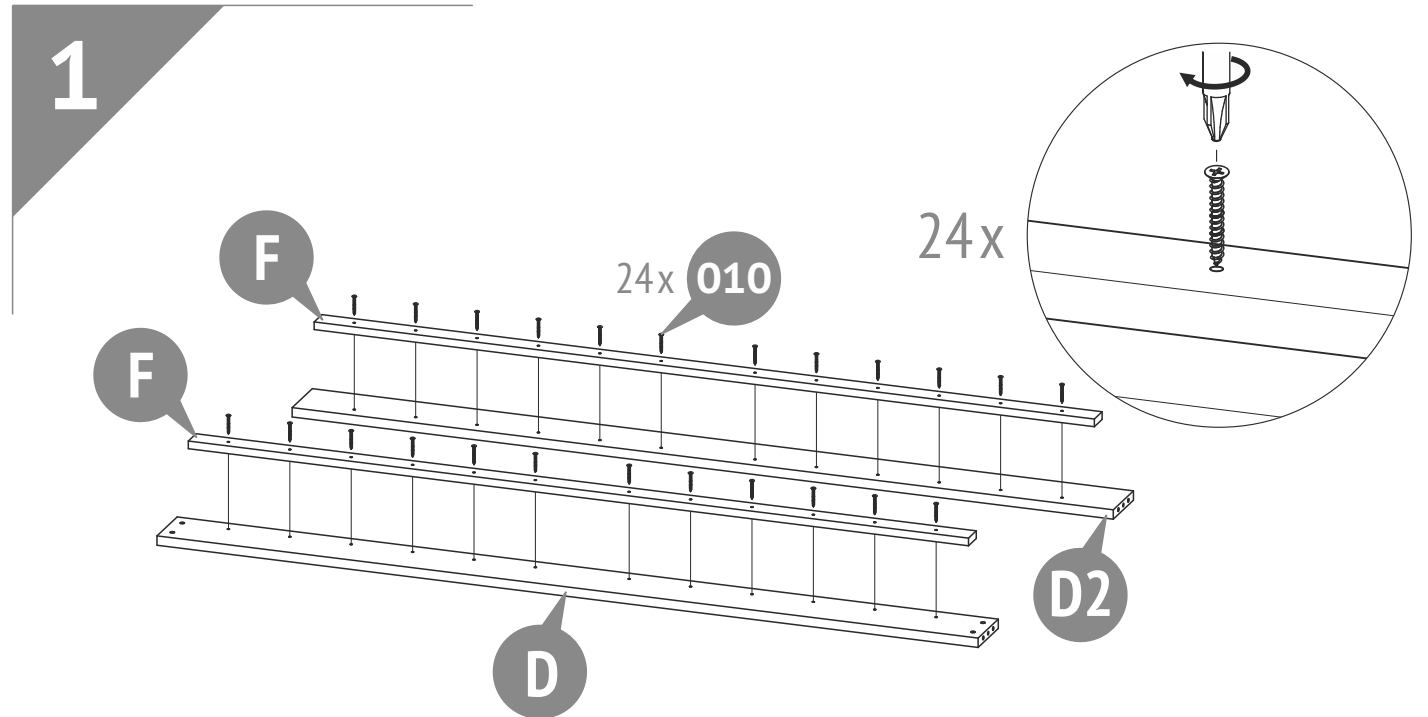


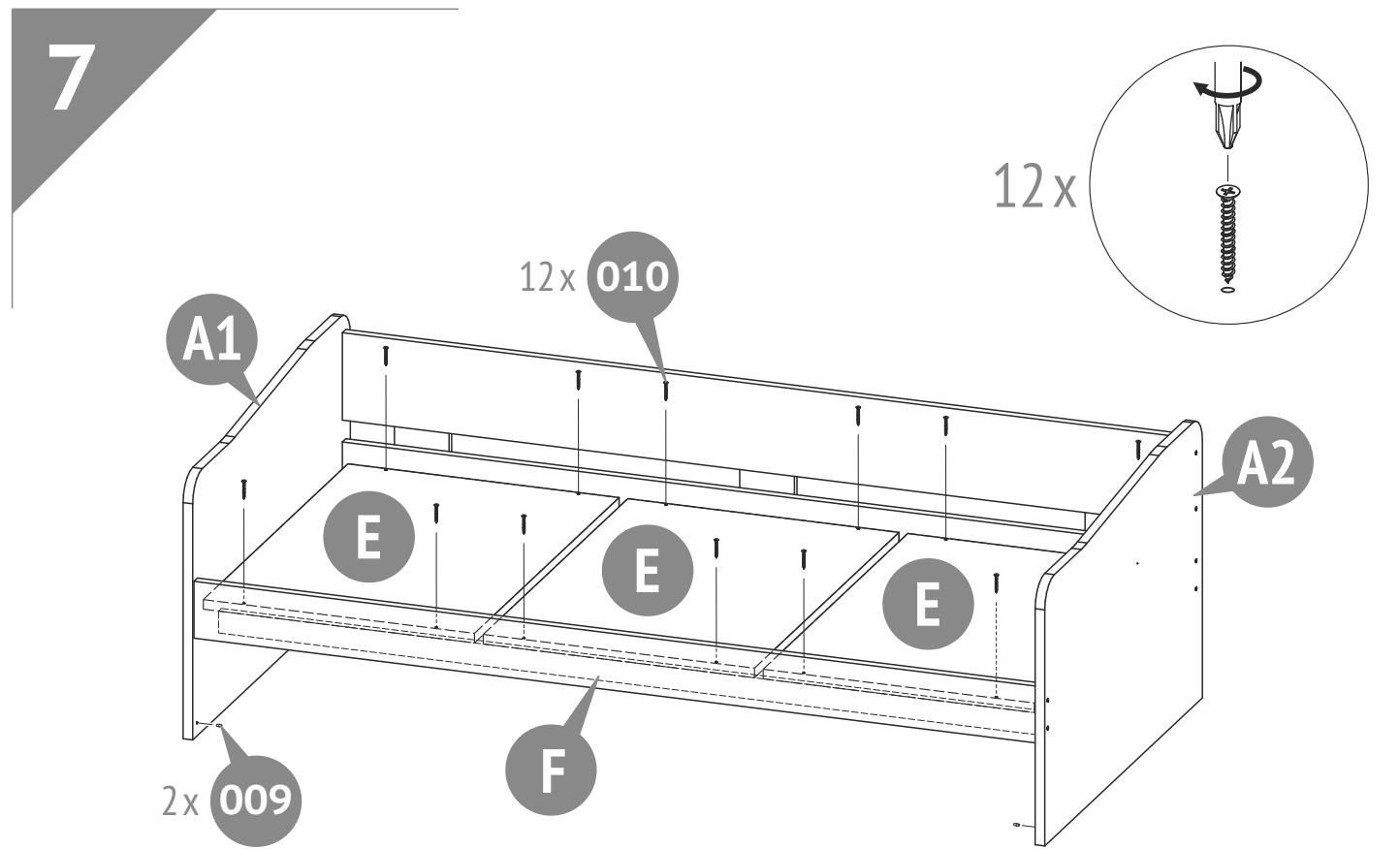
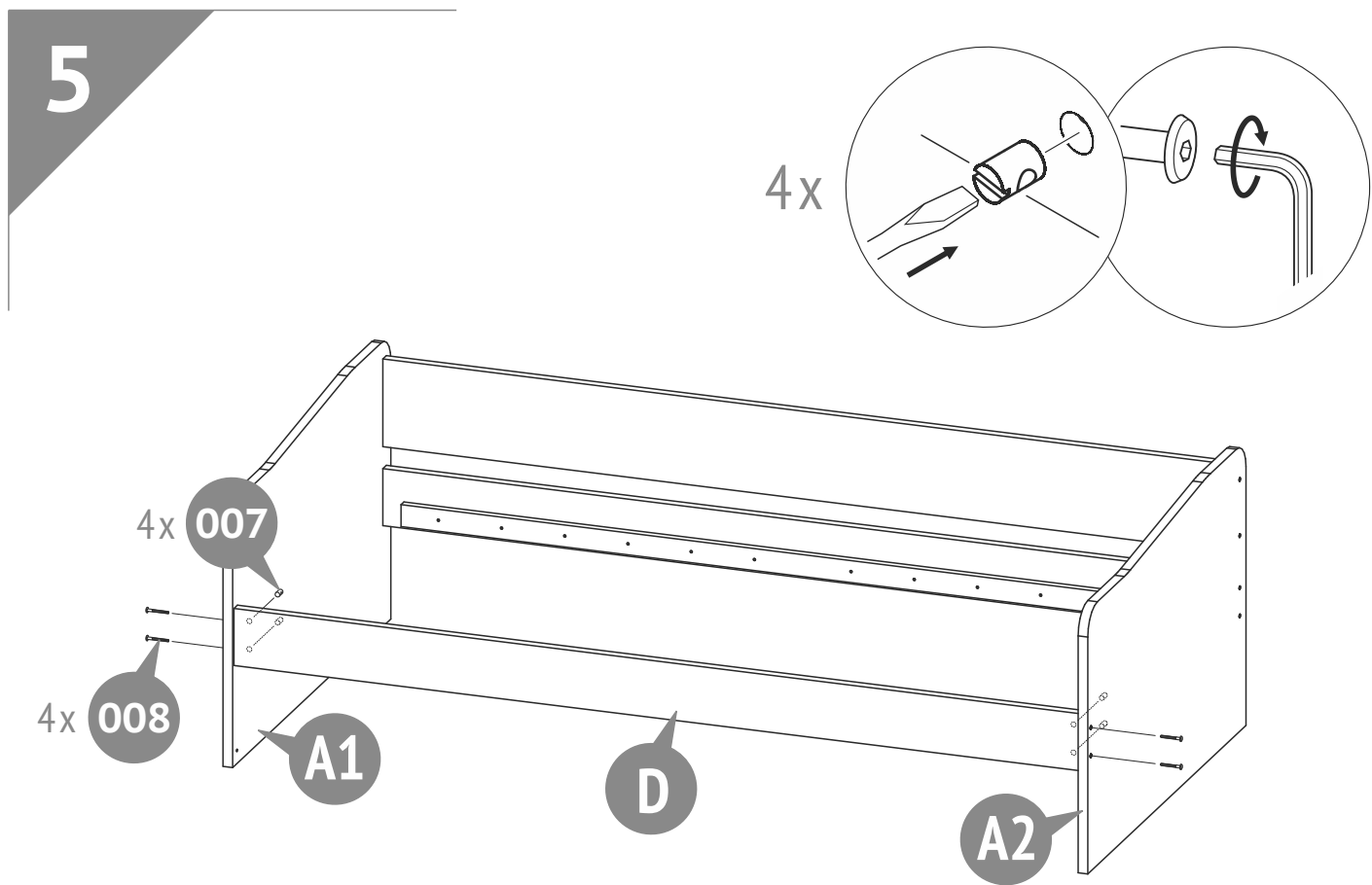
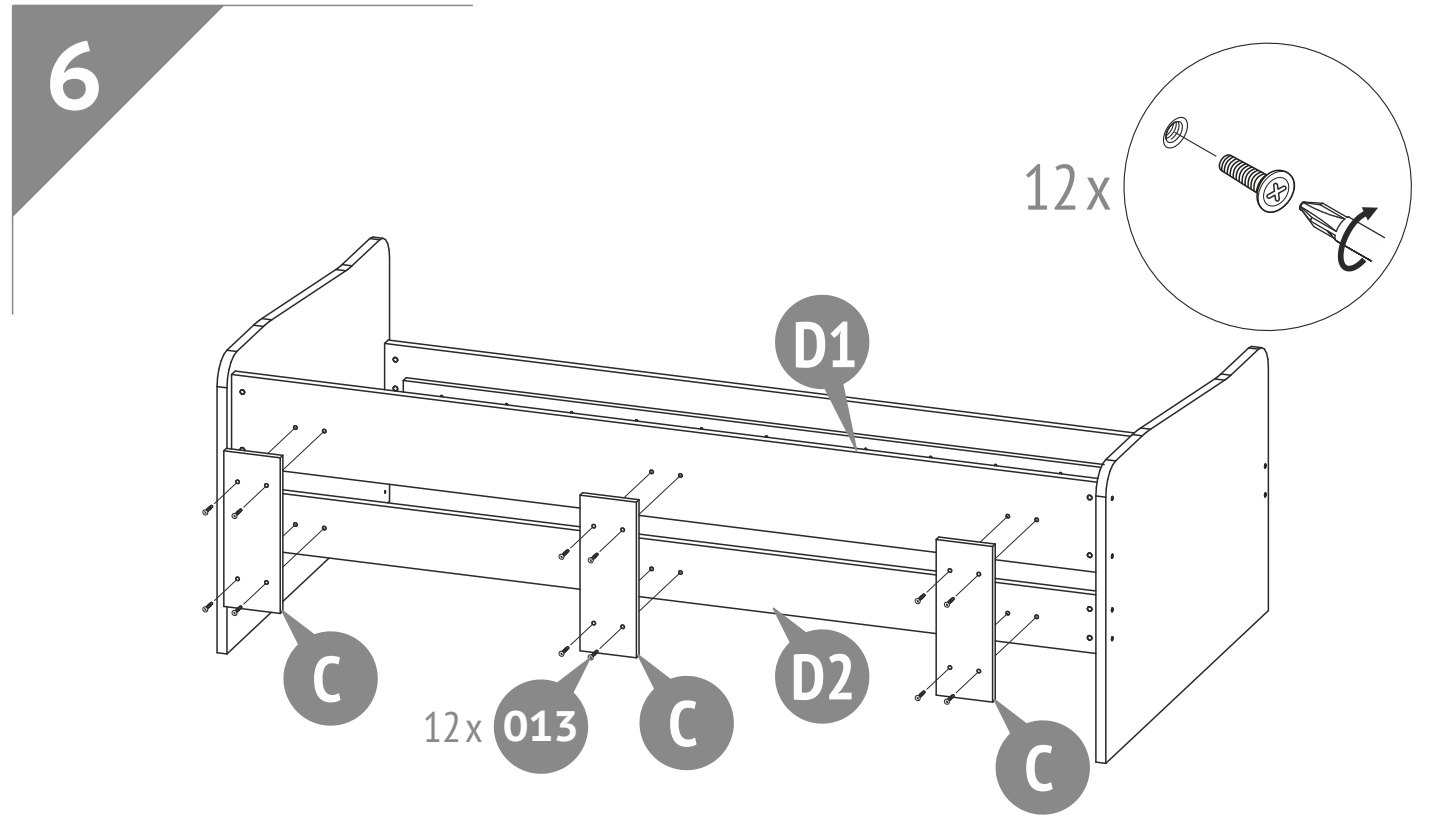
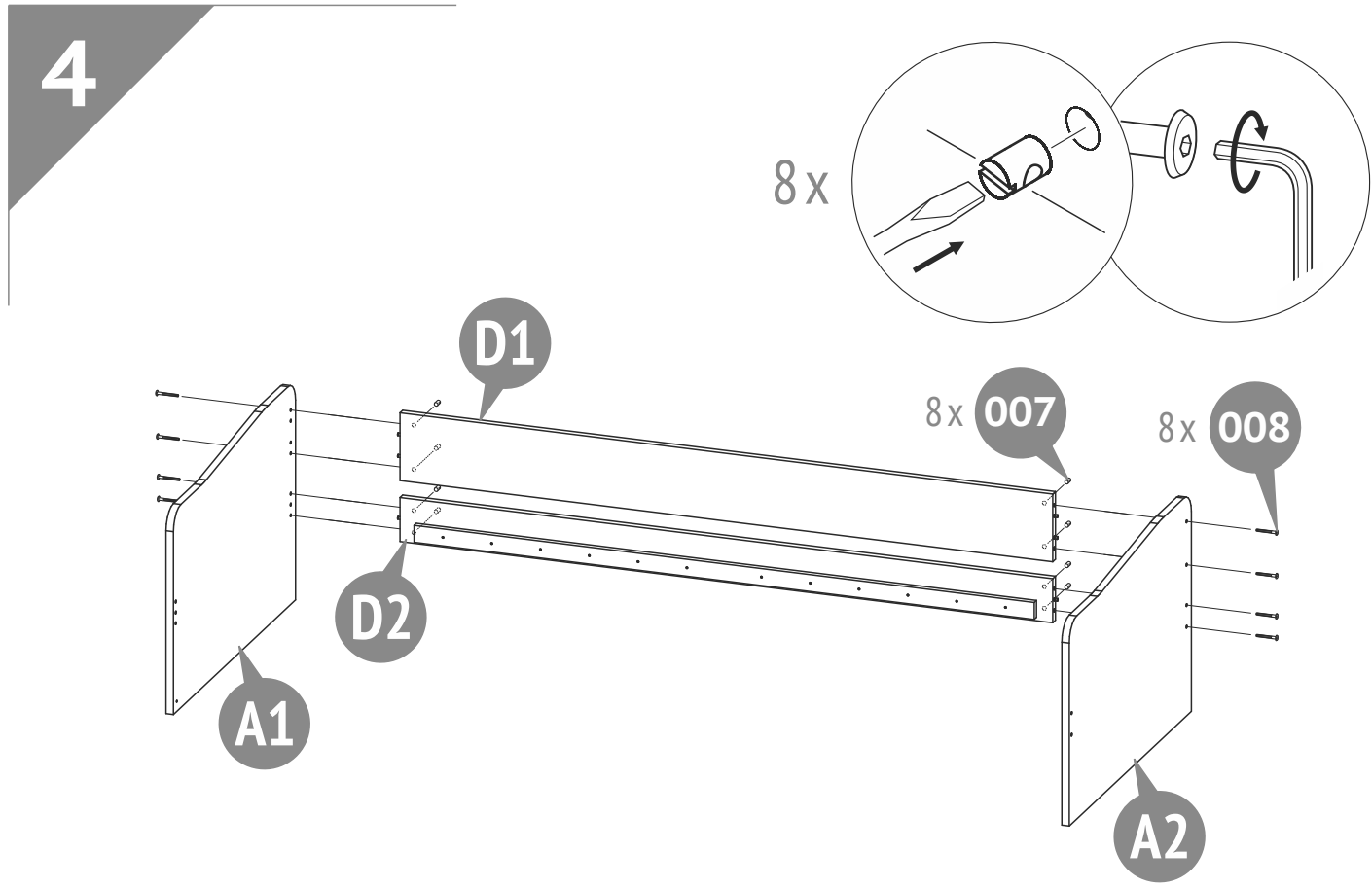
12x
Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

014

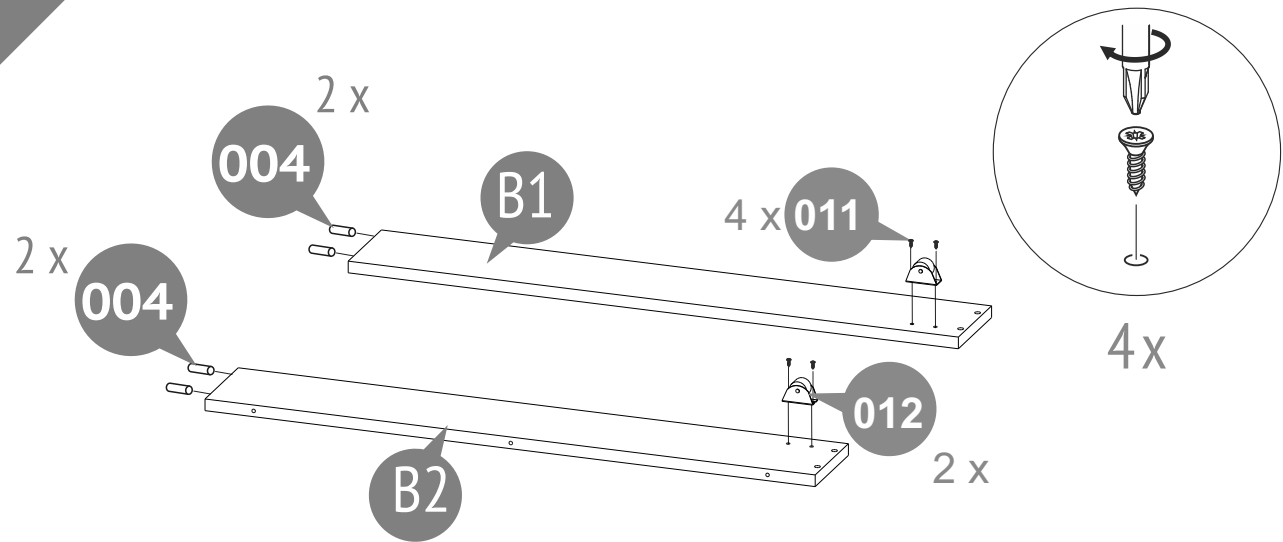


8x
Nail
Nagel
Spijker
Le clou
El clavo
Chiodo
Prego
Гвоздь
مسمار

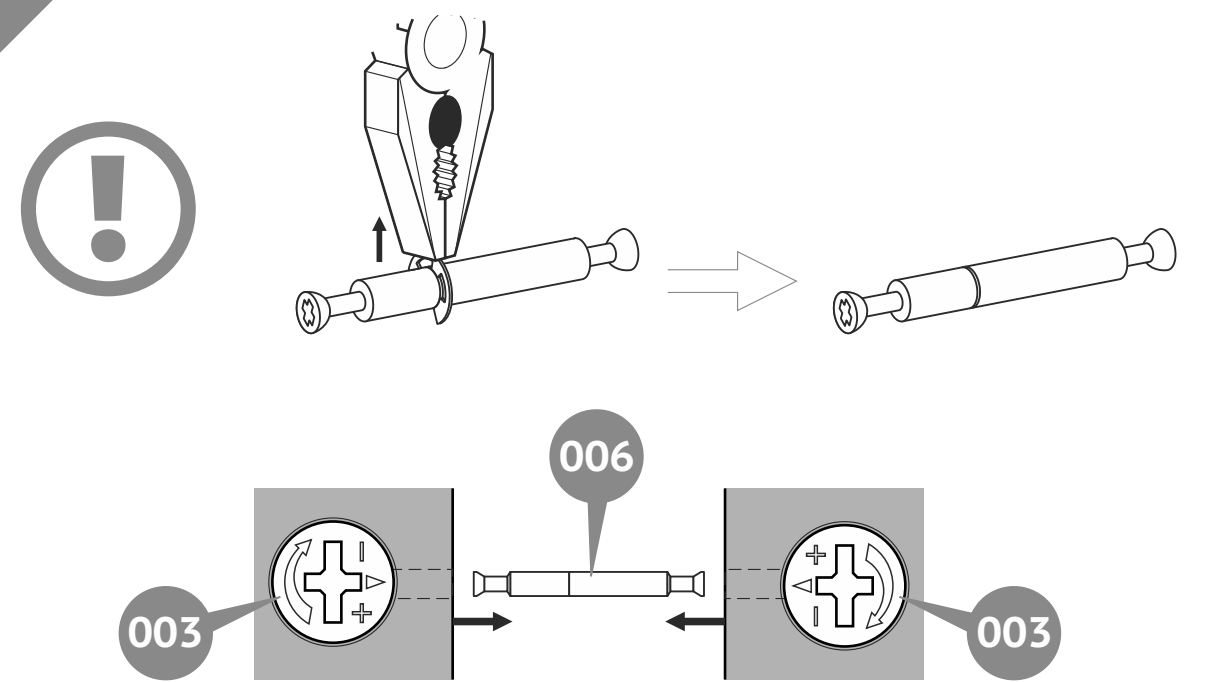




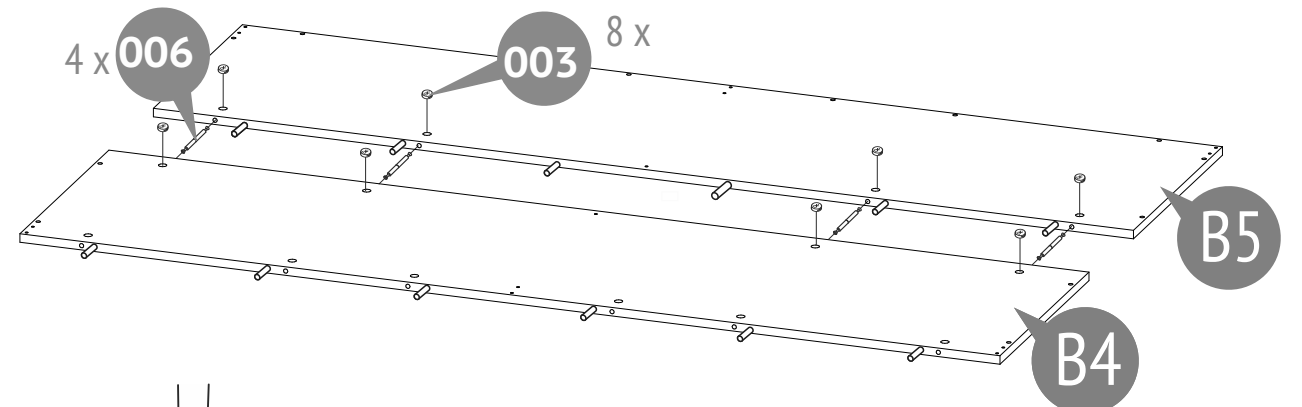
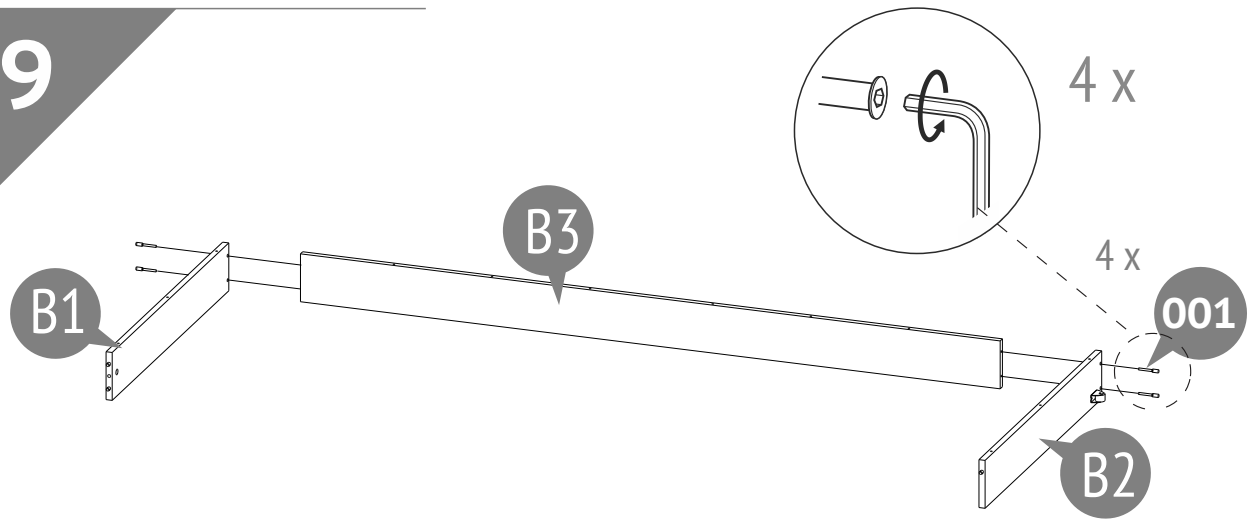
8



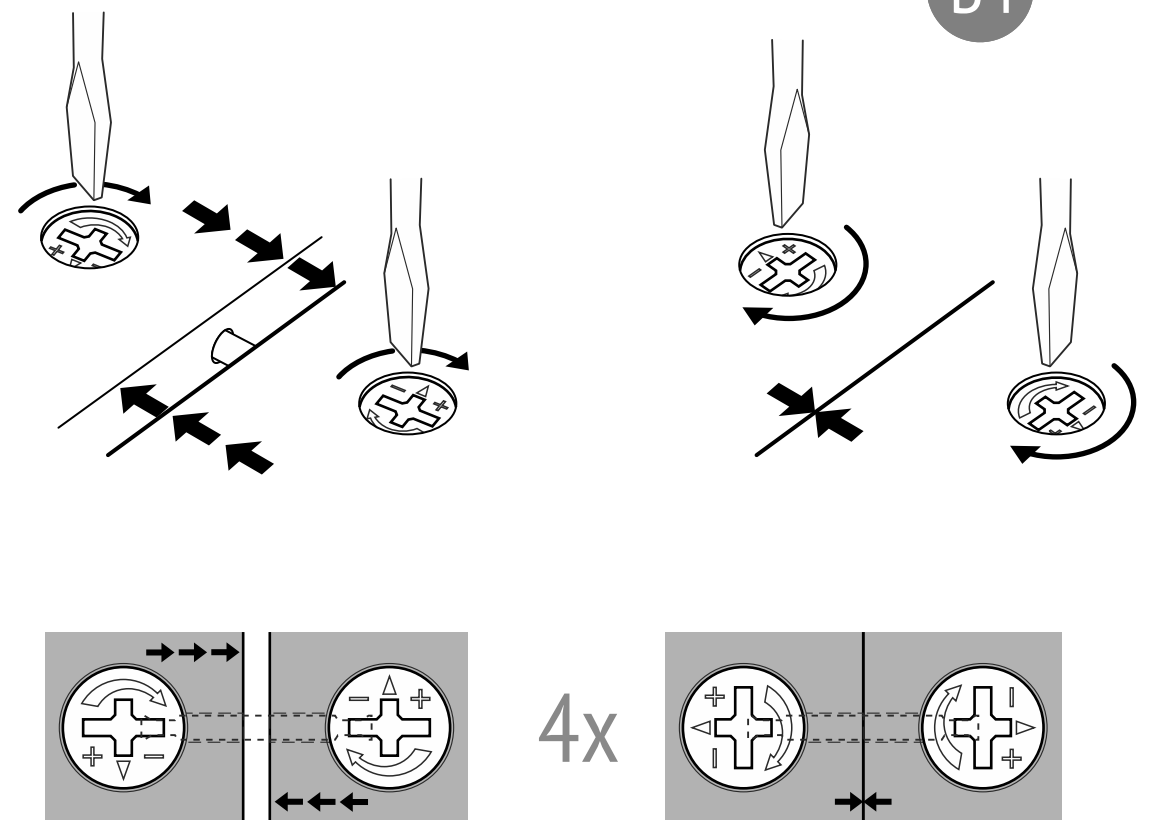
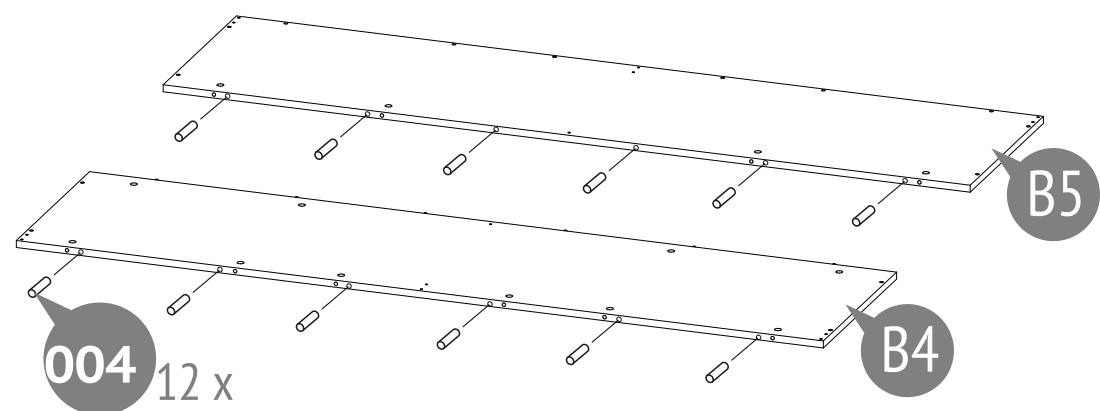
11



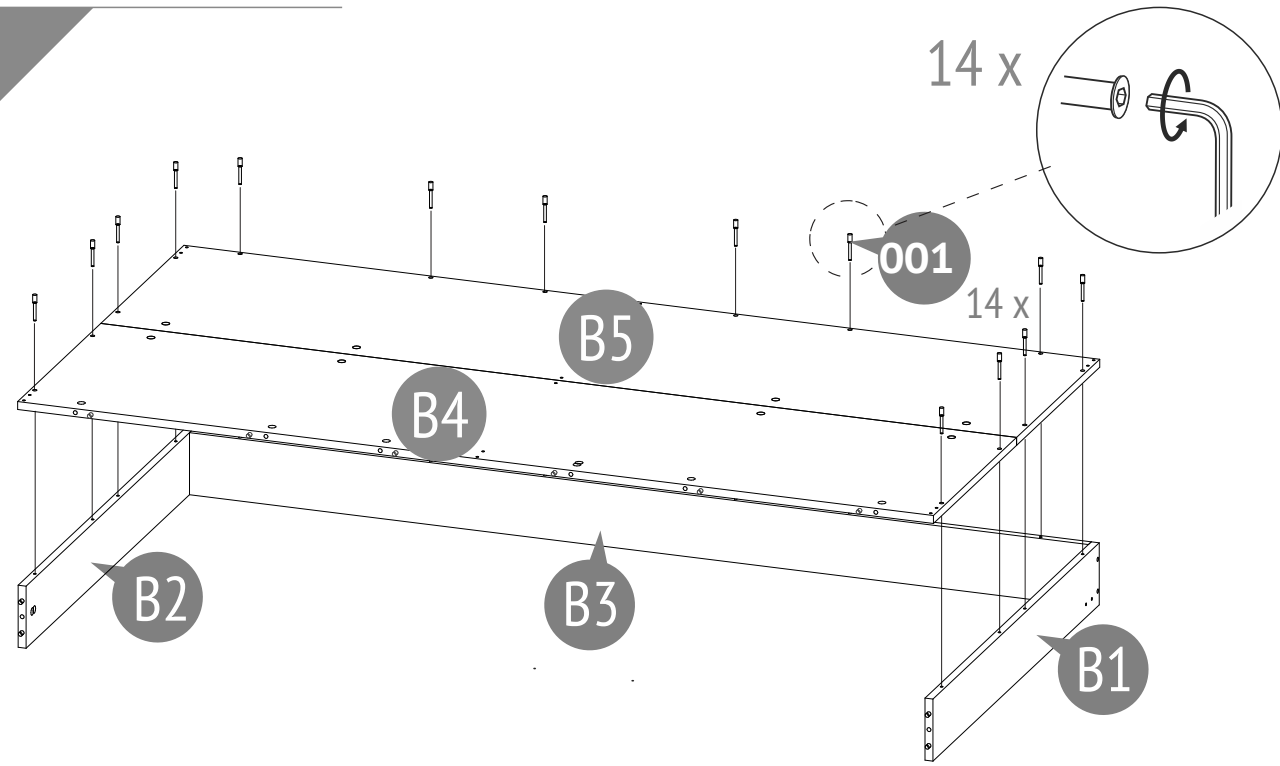
9



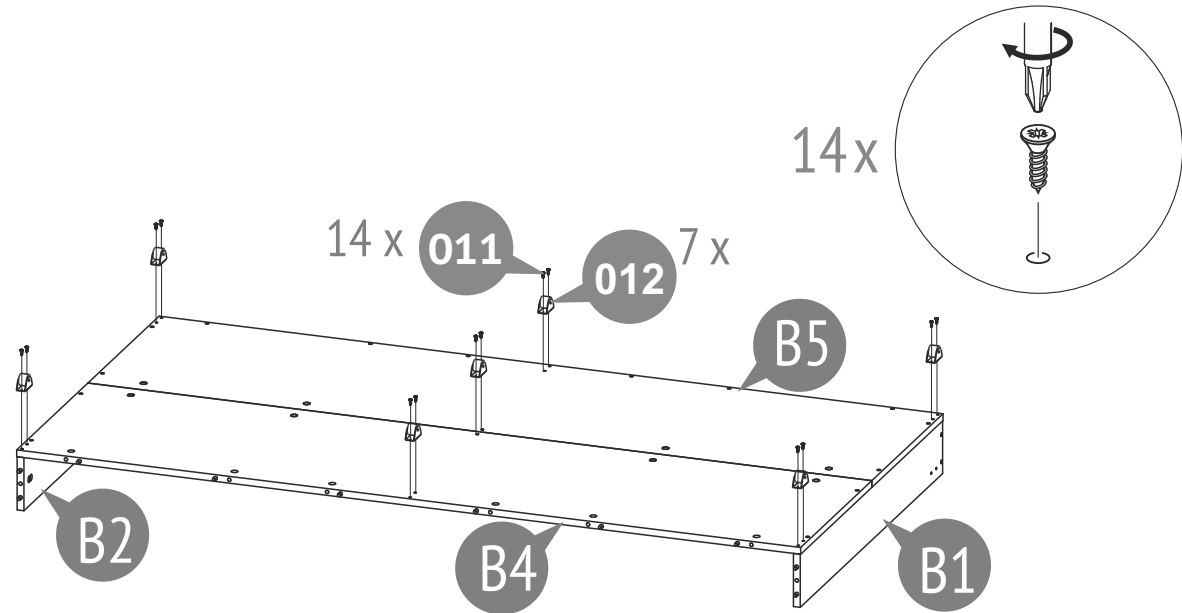
10



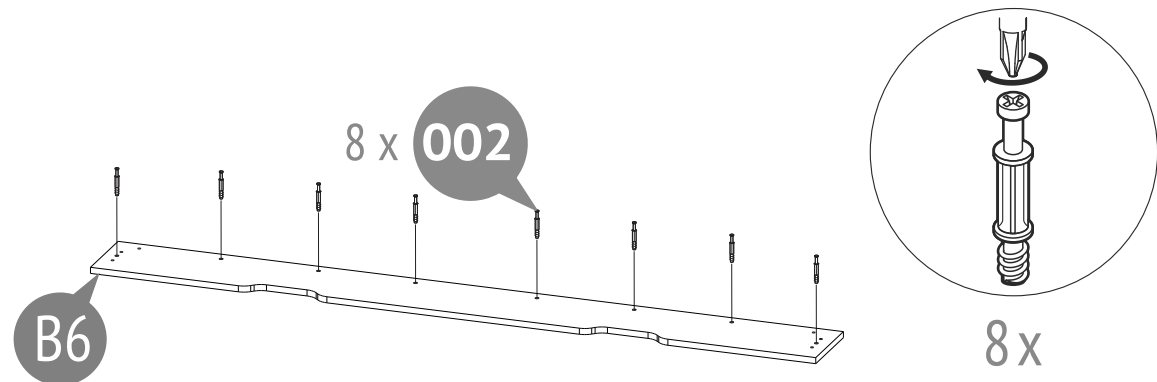
12



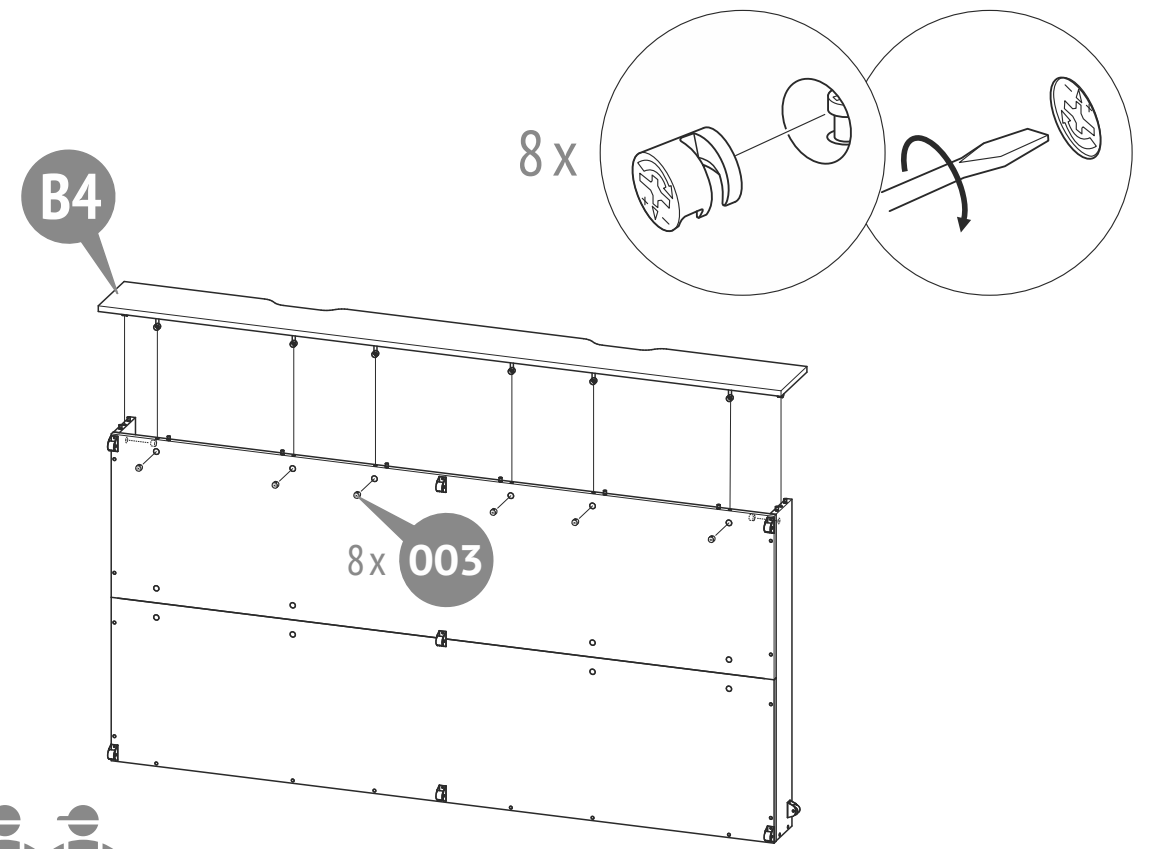
13



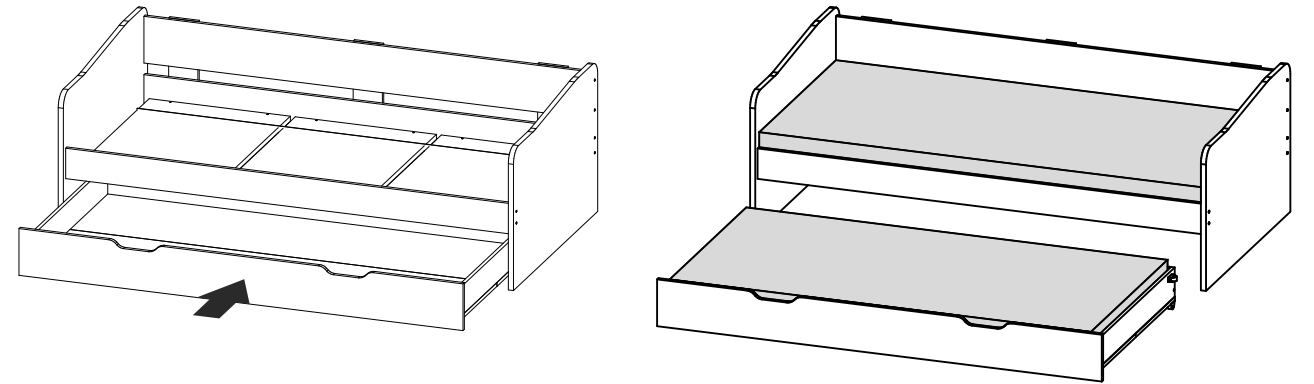
14



15



16



DE

Größe der Einzelbett Matratze 1900 x 900 mm.
Einzelbett Matratze maximale Höhe 150 mm.
Größe der Gästebett Matratze 1800 x 900 mm
Gästebett Matratze maximale Höhe 150mm.

EN

Single bed's mattress size 1900 x 900 mm.
Single bed's mattress maximum thickness 150 mm.
Guest bed's mattress size 1800 x 900 mm.
Guest bed's mattress maximum thickness 150 mm.

FR

La taille du matelas d'un lit simple 1900 x 900 mm.
Épaisseur maximale du matelas d'un lit simple 150 mm.
La taille du matelas du lit d'invité 1800 x 900 mm.
Épaisseur maximale du matelas du lit d'invité 150mm.

ES

Colchón de una cama individual tamaño 1900 x 900 mm.
Colchón de una sola cama de máximo espesor 150 mm.
Colchón de la cama de invitados tamaño 1800 x 900 mm.
Colchón de la cama de invitados espesor máximo 150 mm.

IT

Letto singolo dimensioni materasso 1900 x 900 mm.
Materasso singolo spessore massimo 150 mm.
Dimensioni del materasso del letto degli ospiti 1800 x 900 mm.
Materasso del letto degli ospiti spessore massimo 150 mm.

P

Cama de solteiro colchão do tamanho 1900 x 900 mm.
Cama de solteiro do colchão de espessura máxima 150 mm.
Cama de hóspedes do colchão tamanho 1800 x 900 mm.
Cama de hóspedes do colchão de espessura máxima 150 mm.

RU

Размер матраса односпальной кровати 1900 x 900 мм.
Толщина матраса односпальной кровати максимальная 150 мм.
Размер матраса гостевой кровати 1800 x 900 мм.
Толщина матраса гостевой кровати максимальная 150 мм.

NL

Grootte van bed matras 1900 x 900 mm.
Één matras van het bed van de maximale hoogte 150 mm.
De grootte van de matras van het bed 1800 x 900 mm.
Gast matras van het bed van de maximale hoogte 150 mm.



AE

سرير واحد حجم فراش 1900 x 900 ملم
واحد مفروش السرير أقصى سمك 150 مم
حجم فراش سرير الضيف 1800 x 900 ملم
سمك فراش سرير الضيف أقصى 150 ملم.

EN Requirements for security, storage, and use

Read all instructions BEFORE assembly and USE of product. Keep these instructions for future reference.

Follow the information on the warnings appearing on the upper bunk end structure and on the carton. **Do not remove warning label from bed.**

Always use the recommended size mattresses or mattress supports, or both, to help prevent the likelihood of entrapment or falls. Always use the recommended size mattresses or mattress supports, or both, to help prevent the likelihood of entrapment or falls.

Only use a mattress that is 74,8" (1900 mm) long and 35,4" (900 mm) wide on upper bunk.

Ensure thickness of mattress on upper bunk does not exceed 6,3" (160 mm) and Surface of mattress must be at least 5 in. (127 mm) below the upper edge of guardrails.

Do not allow children under 6 years of age to use the upper bunk.

Periodically check and ensure that the guardrail, ladder, and other components are in their proper position, free from damage, and that all connectors are tight. Periodically check and ensure that the guardrail, ladder, and other components are in their proper position, free from damage, and that all connectors are tight.

Do not allow horseplay on or under the bed and prohibit jumping on the bed. Do not allow horseplay on or under the bed and prohibit jumping on the bed.

Always use the ladder for entering and leaving the upper bunk. Always use the ladder for entering and leaving the upper bunk.

Do not use substitute parts. Contact the manufacturer or dealer for replacement parts. Use of a night light may provide added safety precaution for a child using the upper bunk. Use of a night light may provide added safety precaution for a child using the upper bunk.

Always use guardrails on both long sides of the upper bunk. If the bunk bed will be placed next to the wall, the guardrail that runs the full length of the bed should be placed against the wall to prevent entrapment between the bed and wall. Always use guardrails on both long sides of the upper bunk. If the bunk bed will be placed next to the wall, the guardrail that runs the full length of the bed should be placed against the wall to prevent entrapment between the bed and wall.

STRANGULATION HAZARD – Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed for use with the bed; for example, but not limited to, hooks, belts and jump ropes.

- Protect the item from shocks and mechanical damage.

- To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.

- The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and relative humidity of 45% to 70%.

- The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.

DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung

BEVOR SIE ZUSAMMENBAUEN UND VERWENDEN, Lesen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie sie auf, im Fall wenn Sie in der Zukunft Fragen haben.

Beachten Sie die Warnhinweise auf der Endkonstruktion des Oberbetts und auf dem Karton. **Entfernen Sie die Warntaufkleber vom Bett nicht.**

Um auszuschließen, dass Sie geklemmt sein und fallen können, stellen Sie immer sicher, dass die Matratze und / oder die Unteramatratze Einlage, die Sie verwenden, die empfohlene Größe haben.

Die Größe der auf der oberen Liegefläche platzierten Matratze sollte 74,8 Zoll (1900 mm) lang und 35,4 Zoll (900 mm) breit sein.

Stellen Sie sicher, dass die Dicke der Matratze auf dem Oberbett nicht mehr als 6,3 Zoll (160 mm) beträgt und dass die Oberfläche mindestens 5 Zoll (127 mm) unter der Oberkante der Schutzvorrichtung liegt.

Erlauben Sie den Kindern unter 6 Jahren das Oberbett nicht zu benutzen.

Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die Schutzvorrichtung, die Leiter und andere Komponenten in der richtigen Position sind und nicht beschädigt sind und dass alle Verbindungen starr befestigt sind.

Erlauben Sie Kindern weder unter dem Bett noch auf dem Bett herumzualbern, und auf dem Bett nicht zu springen.

Der Aufstieg auf das Oberbett und der Abstieg vom Oberbett müssen nur auf dem Leiter erfolgen.

Verwenden Sie keine alternativen Ersatzteile, wenden Sie sich für die Ersatzteile an den Hersteller oder den Händler.

Wenn Sie eine Nachtlampe haben, können Sie die Sicherheit des im Oberbett liegenden Kindes verbessern.

An beiden Längsseiten des Oberbetts muss immer eine Schutzvorrichtung vorhanden sein. Im Falle der Montage eines Etagenbettes in der Nähe der Wand sollte auf der Seite des Bettes, die der Wand zugewandt ist, doch eine Schutzvorrichtung entlang der gesamten Länge des Bettes vorhanden sein, um eine Klemmung zwischen dem Bett und der Wand zu vermeiden.

Es ist verboten, Wassermatratzen oder Matratzen mit einem Schwimmsystem zu benutzen.

GEFAHR DER ERSTICKUNG: Montieren Sie niemals an Teile des Doppelbettes und hängen Sie daran keine Gegenstände, die nicht für den für das Bett bestimmten Zweck erzeugt sind (z. B. Haken, Gurte oder Springseile).

- Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.

- Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.

- Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden.

- Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.

EN Warranty from the manufacturer

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.

2. The lifetime is 10 years.

3. The warranty period is 24 months.

4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.

5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.

6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.

7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

DE Garantie des Herstellers

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage.

2. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre.

3. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.

4. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.

5. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.

6. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.

7. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!

DE Bescheinigung über die Annahme

Das Produkt # _____ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle Herstellungsdatum Verpacker

Herstellungsdatum _____

Verpacker _____

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkaufsdatum _____

Stempel der Verkaufsorganisation _____

NL Veiligheidseisen, opslag en de exploitatie-regels

Lees alle instructies VOORDAT u de producten MONTEERT en GEBRUIKT. Houd ze in het geval van toekomstige problemen.

Let op de waarschuwingslabels op de eindstructuur van het bovenste bed en op de doos.

Verwijder de waarschuwingstickers niet uit het bed.

Om de mogelijkheid van klemmen en vallen uit te sluiten, moet u er altijd voor zorgen dat de matras en / of de submatte voering die u gaat gebruiken de aanbevolen maat hebben.

De afmetingen van de matras op het bovenste bed moeten 74,8 inch (1900 mm) lang en 35,4 inch (900 mm) breed zijn.

Zorg ervoor dat de dikte van de matras op het bovenste stapelbed minder dan 6,3 inch (160 mm) is en dat het oppervlak zich ten minste 5 inch (127 mm) onder de bovenrand van de beschermrails bevindt.

Sta het gebruik van een bovenbed niet toe voor kinderen jonger dan 6 jaar.

Zorg er regelmatig voor dat de beschermrails, de ladder en andere componenten zich in de juiste positie bevinden en niet zijn beschadigd en dat alle verbindingen stevig zijn bevestigd.

Sta niet toe dat kinderen zich overgeven aan noch aan, noch onder het bed, maar ook erop springen.

De klim naar het bovenste bed en de afdaling ervan moet alleen op de trap worden uitgevoerd.

Gebruik geen alternatieve vervangingsonderdelen - raadpleeg de vervangingsonderdelen voor de fabrikant of de dealer.

Het hebban van een nachtlamp kan de veiligheid van het gebruik van het bovenbed van de baby verbeteren.

De beschermrails moeten altijd aanwezig zijn aan beide lange zijden van het bovenste bed. In geval van installatie van een stapelbed vlakbij de muur, aan de kant van het bed tegenover de muur, moet er nog steeds beschermrails zijn over de gehele lengte van het bed om klemmen tussen het bed en de muur te voorkomen.

Het is verboden watermatrassen of matrassen met een drijfsysteem te gebruiken.

VERSTIKKINGSGEVAAR - Bevestig nooit voorwerpen die niet voor dergelijk gebruik zijn bedoeld (bijv. Haken, riemen of springtouwen) op delen van het stapelbed en hang er niet aan.

- Houd het product tegen schokken en mechanische schade.

- Om de schade op te heffen, voor het gebruiken controleer de juistheid en betrouwbaarheid van het productassemblage in overeenstemming met deze handleiding.

- Het product moet worden opgeslagen in gesloten ruimtes bij een temperatuur niet lager dan + 2°C en een relatieve vochtigheid van 45 tot 70%.

- Het product wordt aanbevolen te vegen met een vochtige doek en daarna met een zachte schone doek te drogen.

NL Fabrieksgarantie

1. De fabrikant garandeert dat het product aan de eisen van de normatieve documenten voldoet, onderworpen aan de regels van de opslag, transportatie, onderhoud en montage.

2. De levensduur van het product is 10 jaar.

3. De garantieperiode van het product is 24 maanden.

4. Gedurende de garantieperiode worden eventuele gebreken kosteloos genlimineerd. Als u een defect vindt, informeer de fabrikant erover onmiddellijk. De kwestie om het product te repareren of onderdelen te leveren is de keuze van de fabrikant.

5. Dit product is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Overtreding leidt tot vermindering van de garantieperiode.

6. De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefout. Slijtage of schade veroorzaakt door onjuist gebruik, gebruik van geweld of de interventie die plaatsvond zonder voorconsultatie met onze service-afdeling zijn niet onder de garantie.

7. Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode zodat u in geval van terugkeer de goederen veilig vervoeren kunt. Het product zonder verpakking moet naar de service-afdeling niet verzonden zijn!

NL CertiVcaat van aanvaarding

Het product # _____ is vervaardigd en aanvaard in overeenstemming met de dwingende eisen van de normen, de huidige technische documentatie en voor de dienst geschikt bevonden zijn.

De vertegenwoordiger van de dienst van technische controle

Fabricagedatum _____

Verpakker _____

Wij behouden ons het recht voor om kleine technische wijzigingen te maken die in deze handleiding niet kunnen gevonden zijn.

Het adres voor reparatie, vervanging van onderdelen en componenten producten in de periode van garantie:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkoopdatum _____

Stempel van de handelsorganisatie _____

FR Les exigences de sécurité, des règles de stockage et de fonctionnement

AVANT l'assemblage et L'UTILISATION des produits, lire toutes les notices. Sauvegarder les notices pour y trouver les réponses à vos questions dans le futur.

Observer les inscriptions d'avertissement portées sur la structure d'extrémité du lit supérieur et sur la boîte. **Ne pas décoller les étiquettes d'avertissement collées sur le lit.**

Pour exclure la possibilité de serrage et de chute, s'assurer obligatoirement que les dimensions du matelas et/ou de la pièce mise sous le matelas correspondent aux dimensions recommandées.

Les dimensions du matelas mis sur le lit supérieur doivent être 74,8 pouces (1900 mm) de longueur et 35,4 pouces (900 mm) de largeur.

S'assurer que l'épaisseur du matelas mis sur le lit supérieur est inférieure à 6,3 pouces (160 mm), et que sa surface est au moins de 5 pouces (127 mm) au-dessous du bord supérieur de la barrière de sécurité.

Interdire aux enfants de moins de 6 ans d'utiliser le lit supérieur.

S'assurer périodiquement que la barrière de sécurité, l'escalier et d'autres composants sont en bonne position et ne sont pas endommagés, et que tous les jonctions sont bien fixées.

Ne pas permettre aux enfants de faire le polisson sur ou sous le lit, ainsi que de sauter sur le lit.

Monter sur le lit supérieur et descendre seulement par escalier.

Ne pas utiliser des pièces de rechanges alternatives, s'adresser au fabricant ou au distributeur, si vous avez besoin des pièces de rechange.

La présence d'une veilleuse peut augmenter la sécurité de l'enfant utilisant le lit supérieur.

La mise de la barrière de sécurité sur les deux cotés longues du lit supérieur est obligatoire. Même si le lit à deux étages est mis près d'un mur, il faut installer la barrière de sécurité sur toute la longueur du côté adjacent au mur pour éviter le coincement de l'enfant entre le lit et le mur.

Il est interdit d'utiliser des matelas à eau ou des matelas flottants.

RISQUE DE SUFFOCATION – Ne jamais fixer ou suspendre des objets non destinés à cette utilisation (crochets, ceintures ou cordes à sauter, par exemple) aux parties du lit à deux étages.

- Gardez le produit contre les chocs et les dommages mécaniques.

- Pour éliminer la blessure, avant d'utiliser assurez l'exactitude et la fiabilité de l'ensemble du produit en conformité avec les exigences de ce manuel.

- Le produit doit être conservé dans un espace fermé à la température pas inférieure à +2 °C et une humidité relative de 45 à 70%.

- Le produit est recommandé d'essuyer avec un chiffon humide, puis sécher avec un chiffon doux et propre.

FR La garantie du fabricant

1. Le fabricant garantit que le produit est conforme aux exigences des documents normatifs, sous réserve des règles de l'entreposage, le transport, l'entretien et l'assemblage par le consommateur.

2. La durée de vie du produit est de 10 Ans.

3. La période de garantie du produit est 24 mois.

4. Au cours de la période de garantie, les défauts sont éliminés gratuitement. Si elle est défectueuse, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la fourniture de pièces de rechange reste à la discrétion du fabricant. Si vous découvrez un défaut, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la livraison une pièce de rechange à la discrétion du fabricant.

5. Ce produit ne convient pas pour un usage commercial ou industriel. Violation conduit à une réduction de la période de garantie.

6. La garantie couvre uniquement le matériel ou les défauts de fabrication. Les pièces d'usure ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, l'utilisation de la force ou de l'intervention sans consultation préalable avec notre département de service ne sont pas couverts par la garantie.

7. S'il vous plaît gardez l'emballage d'origine pendant la période de garantie, en cas de retour d'être capable de transporté des marchandises en toute sécurité. Ne pas envoyer des marchandises au service sans emballage!

FR CertiVcat d'acceptation

Le produit # _____ est fabriqué et accepté en conformité avec les exigences obligatoires des normes, la documentation technique actuelle et jugé apte pour le service.

Représentant du Contrôle qualité

Date de fabrication _____

Emballleur _____

Le fabricant réserve le droit d'apporter des modifications techniques mineures qui ne sont pas revêtés dans ce manuel.

Réparation, le remplacement des pièces et composants du produit au cours de la période de garantie à l'adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Date de vente _____

L'étampe de l'organisation commerciale _____

ES Requerimientos de seguridad, reglas de almacenamiento y operación

Lea todas las instrucciones ANTES del montaje y el USO el producto. Guárdelas para la referencia en el futuro.

Observe las etiquetas de advertencia en la estructura terminal de la cama superior y en la caja. **No quite las pegatinas de advertencia de la cama.**

Para excluir la posibilidad de atrapamiento y caída, asegúrese siempre de que el colchón y / o el forro inferior que va a usar tenga el tamaño recomendado.

El tamaño del colchón colocado en la cama superior debe ser 74,8 pulgadas (1900 mm) de largo y 35,4 pulgadas (900 mm) de ancho

Asegúrese de que el grosor del colchón colocado en la cama superior sea inferior a 6.3 pulgadas (160 mm) y que su superficie esté al menos a 5 pulgadas (127 mm) por debajo del borde superior de las barandas

No permita que los niños menores de 6 años usen la cama superior.

Periódicamente asegúrese de que las barandas, la escalera y otros componentes estén en la posición correcta, que no estén dañados, y que todas las conexiones estén rígidamente fijadas.

No permita juegos bruscos sobre o debajo de la cama, y prohibales saltar sobre la cama.

Siempre use la escalera para subir y bajar de la cama superior.

No use piezas de repuesto alternativas: Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor para obtener piezas de repuesto.

El uso de una lamparilla de noche puede proporcionar más seguridad para el niño que duerme en la cama superior.

Siempre use barandas en ambos lados de la cama superior. Si las literas se instalarán al lado de la pared, la baranda que corre a lo largo de la cama debe colocarse contra la pared para evitar atrapamiento entre la cama y la pared.

Está prohibido usar colchones de agua o colchones con un sistema de flotación.
PELIGRO DE ESTRANGULACIÓN: nunca coloque ni cuelgue ningún objeto en ninguna parte de la litera que no esté diseñado para el uso en conjunto con la cama (por ejemplo, ganchos, correas o combas.

- Proteja el producto de golpes y daños mecánicos.

- Para evitar lesiones, antes del uso, se asegura en la corrección y la fiabilidad del conjunto del producto según los requerimientos de este manual.

- El producto debe almacenarse en espacios cerrados a una temperatura no menos de + 2 ° C y una humedad relativa de 45 a 70%.

- Se recomienda limpiar el producto con un paño húmedo y luego secarlo con un paño suave y limpio.

ES La garantía del fabricante

- El fabricante garantiza que el producto cumple con los requerimientos de los documentos normativos con sujeción a las reglas del almacenamiento, transporte, operación y montaje.
- La vida de servicio del producto es de 10 Años.
- El período de garantía del producto - 24 meses.
- Durante el periodo de garantía, cualquier defecto se elimina de forma gratuita. Si Usted descubre un defecto, por favor, notifica al fabricante inmediatamente. El fabricante debe decidir por sí mismo, si es necesario a reparar el producto o suministrar las piezas de recambio.
- Uso comercial o industrial de este producto es prohibido. Violación de la regla conduce a una reducción en el periodo de garantía.
- La garantía cubre solo los materiales o defecto de fabricación. Las piezas desgastadas o dañadas por el uso incorrecto, el uso de la fuerza o intervención que se llevó a cabo sin consulta previa con nuestro departamento de servicio no está cubierto por la garantía.
- Por favor, mantenga el embalaje original durante el periodo de la garantía, para que en caso de devolución sea posible asegurar el transporte del producto. ¡No envíe el producto al departamento de servicio sin embalaje!

ES Certiřcado de recepci3n

El producto # _____ es fabricado y recibido según los requerimientos obligatorios de las normas, la documentación técnica actual y es declarado apto para la explotación.

El representante de DCT	_____
Fecha de fabricación	_____
Empacador	_____

El fabricante reserva el derecho de realizar cambios técnicos menores que no están revejados en este manual.

La reparación, el reemplazo de piezas y componentes del producto, durante el periodo de garantía, se realiza en la dirección:	
Polini GmbH Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de	
Fecha de venta	_____
El estampo de la organización de comercio	_____

IT Le richieste della sicurezza, le regole della conservazione e l,esplotazione

Leggere tutte le istruzioni PRIMA del montaggio e dell'UTILIZZO del prodotto. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Seguire le avvertenze riportate sulla struttura del letto superiore e sul cartone. **Non rimuovere l'etichetta di avvertimento dal letto.**

Utilizzare sempre il materasso della dimensione consigliata o il supporto per il materasso, o entrambi per prevenire la probabilita di cadere o rimanere incastrati.

Il materasso per il letto superiore deve essere lungo 74,8 pollici (1900 m) e largo 35,4 pollici (900 mm).

Assicurarsi che lo spessore del materasso sul letto superiore non superi 6,3 pollici (160 mm) e che la sua superficie sia di almeno 5 pollici (127 mm) al di sotto del bordo superiore della barra di protezione.

Non permettere ai bambini sotto i 6 anni di eta di utilizzare il letto superiore.

Assicurarsi periodicamente che la barra di protezione, scala, e gli altri componenti siano nella loro posizione corretta, esenti da danni, e che tutti i connettori siano ben fissati.

Non permettere giochi sfrenati sopra o sotto il letto e proibire di saltare sul letto.

Usare sempre la scala per entrare ed uscire dal letto superiore.

Non utilizzare parti sostitutive alternative. Contattare il produttore o il rivenditore per le parti sostitutive.

L'utilizzo di una luce notturna pur fornire ulteriore sicurezza per un bambino che dorme nel letto superiore.

Usare sempre le barre di protezione su entrambi i lati lunghi del letto superiore. Se il letto a castello verra posizionato accanto alla parete, la barra di protezione che corre per tutta la lunghezza del letto deve essere posta contro il muro per evitare che il bambino si incastri tra il letto e la parete.

L'uso di materassi ad acqua o dei materassi con il sistema di flottazione i vietato.

PERICOLO DI STRANGOLAMENTO – Non attaccare o appendere mai oggetti a nessuna parte del letto a castello che non sono designati per l'uso con il letto (per esempio, ganci, cinture e corde per saltare).

- Premunisca il prodotto dai colpi e le rotture meccaniche.

- Per escludere i trauma prima di cominciare ad usare il prodotto guardi se il prodotto sia messo ed installato correttamente e sicuramente secondo le esigenze del manuale presente.

- Il prodotto deve essere conservato negli spazi chiusi alla tempreatura non meno di +2°C e l'umidità relative dell'aria da 45 a 70%.

- Si raccomanda di pulire il prodotto con la stoffa umida e poi con la stoffa secca e pulita.

IT La garanzia del produttore

- La fabbrica produttore garantisce la conformità del prodotto alle esigenze dei documenti normativi a condizioni che il consumatore segua le regole della conservazione, la trasportazione, l'esplotazione e l'installazione.
- La durata del prodotto è di 10 Anni.
- Il periodo della garanzia dell'esplotazione del prodotto è 24 mesi.
- Durante il period della garanzia tutti i difetti vengono eliminate gratis. Nel caso se abbia trovato un difetto bisogna comunicarne subito al produttore. La decisione della questione della riparazione o del consegno del pezzo di ricambio è alla responsabilità del produttore.
- Il prodotto non conviene per l'usanza commerciale o industriale. La trasgressione provoca la riduzione del periodo della garanzia.
- La garanzia tocca soltanto il materiale o il difetto della produzione. L'amortizzazione dei dettagli oppure le rotture causate dell'usanza incorretta, l'usare di troppa forza o l'esplotazione incorretta senza la consulenza porimaria con il nostro dipartimento di servizio, non vengono coperte dal servizio della garanzia.
- Per favore, conserva l'imballaggio originale durante tutto il periodo della garanzia per avere la possibilità di trasportare il prodotto al modo sicuro nel caso del rimborso. Non mandi il prodotto al dipartimento di servizio senza l'imballaggio!

IT Il certiřcato dell,accettazione

Il prodotto # _____ è prodotto ed accettato secondo le esigenze degli standard in vigore, la documentazione tecnica valida ed è nominato buono per l'esplotazione.

Il rappresentante dell'OTK (il comitato del controllo)	_____
La data della produzione	_____
L'imbalattore	_____

Il produttore ha il diritto di fare i piccoli cambi tecnici non descritti nel manuale presente.

La riparazione, il ricambio dei pezzi e dettagli del prodotto durante il periodo della garanzia si fa all'indirizzo:	
Polini GmbH Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de	
La data della vendita	_____
La stampa dell'organizzazione venditore	_____

P Requisitos de segurança e regras de conservação e utilização

Leia todas as instruções ANTES da montagem e USO do produto. Guarde estas instruções para referência futura.

Observe as etiquetas de advertencia na estrutura terminal da cama superior e na caixa. **Não remova os adesivos de advertencia da cama.**

Sempre use os colchões de tamanho recomendado ou suportes de colchão, ou ambos, para ajudar a evitar a probabilidade de aprisionamento ou quedas.

O tamanho do colchão colocado na cama superior deve ter 1900 mm (74,8 pol.) de comprimento e 900 mm (35,4 pol.) de largura.

Certifique-se de que a espessura do colchão colocado na cama superior seja menor que 6,3 polegadas (160 mm) e que sua superfície esteja pelo menos 5 polegadas (127 mm) abaixo da borda superior das grades de proteção.

Não permita que crianças menores de 6 anos usem a cama superior.

Verifique periodicamente se as grades de proteção, a escada e outros componentes estão na posição correta, se não estão danificados e se todas as conexões estão rigidamente fixas.

Não permita jogos grosseiros sobre ou debaixo da cama e proiba pular na cama.

Sempre use a escada para subir e descer da cama superior.

Não use peças peças de reposição alternativas: Entre em contato com o fabricante ou distribuidor para obter peças de reposição.

O uso de uma luz noturna pode proporcionar mais segurança para a criança que dorme na cama superior.

As grades de proteção sempre devem estar presentes em ambos os lados da cama superior. Em caso de instalação de uma cama de beliche perto da parede, ao lado da cama voltada para a parede, ainda deve haver uma grade de proteção que percorre toda a extensão da cama para evitar o aprisionamento entre a cama e a parede.

É proibido o uso de colchões de água ou colchões com sistema de flutuação.

RISCO DE ESTRANGULAÇÃO: Nunca coloque ou pendure qualquer objeto em qualquer parte da cama de beliche que não tenha sido projetado para uso em conjunto com a cama (por exemplo, ganchos, correias ou cordas de pular).

- Proteja o produto de impactos e danos mecânicos.

- Para a evitar lesões, antes de utilizar o produto, verifique a respectiva exactidão e fiabilidade de acordo com os requisitos deste manual.

- O produto deve ser armazenado em local fechado a uma temperatura abaixo de +2°C e humidade relativa do ar de 45 a 70%.

- Recomenda-se a limpeza do produto com um pano húmido e, de seguida, com um pano macio e limpo.

P Garantia do fabricante

- A empresa/fabricante garante que o produto se encontra em conformidade com os requisitos dos documentos normativos sobre a condição de que o consumidor respeita as regras de armazenamento, transporte, utilização e montagem.
- A vida útil do produto é de 10 anos.
- O período de garantia do produto é de 24 meses.
- Durante o período de garantia, os defeitos são solucionados gratuitamente. Assim que o defeito for detectado, o consumidor deve informar imediatamente o fabricante. A decisão sobre a reparação do produto ou fornecimento de peças sobressalentes fica a critério do fabricante.
- Este produto não é indicado para uso comercial ou industrial.A violação desta regra conduz a um corte no período de garantia.
- A garantia cobre apenas o material ou os defeitos de fabrico. Não estão cobertas pela garantia as peças com sinais de desgaste ou danificação causados pelo uso incorrecto, uso de força ou outras intervenções ocorridas sem consulta prévia do nosso serviço de assistência.
- Conserva a embalagem original durante o período de garantia para que, em caso de devolução, tenha a possibilidade de usufruir do transporte seguro de mercadorias. Não envie o produto para o serviço pós-venda sem a embalagem!

P Certiřcado de aceitaç3o

Produto # _____ fabricado e promulgado de acordo com os requisitos padrão obrigatórios em vigor e está em conformidade com a documentação de suporte e apto para ser utilizado.

O representante do departamento de controlo de qualidade	_____
Data de fabrico	_____
Embalador	_____

O fabricante reserva-se ao direito de efectuar pequenas alterações técnicas não mencionadas neste manual.

A reparação, substituição de peças e componentes do produto durante o período de garantia é feita no seguinte endereço:	
Polini GmbH Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de	
Data da venda	_____
Carimbo de venda da organização	_____

RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

ПЕРЕД сборкой и ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ продукции прочитайте все инструкции. Сохраните их на случай возникновения вопросов в будущем.

Соблюдайте предупреждающие надписи, находящиеся на концевой конструкции верхнего ложа и на коробке. **Не удаляйте с кровати предупреждающие наклейки.**

Чтобы исключить риск зажатия частей тела ребенка и падений, всегда убеждайтесь в том, что матрас, который Вы собираетесь использовать, имеет рекомендуемый размер.

Размер помещаемого на верхнее ложе матраса должен составлять 74,8 дюйма (1900 мм) в длину и 35,4 дюйма (900 мм) в ширину.

Убедитесь в том, что толщина помещаемого на верхнее ложе матраса не превышает 6,3 дюйма (160 мм), и что его поверхность находится не менее чем на 5 дюймов (127 мм) ниже верхнего края защитного ограждения.

Запрещено к использованию детьми младше 6 лет.

Периодически убеждайтесь в том, что защитное ограждение, лестница и другие компоненты находятся в надлежащем положении и не имеют повреждений, и что все соединения жестко зафиксированы.

Не позволяйте детям играть на кровати, а также прыгать на ней.

Подъем на верхнее ложе и спуск с него должны осуществляться только по лестнице.

Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.

Наличие ночника может повысить безопасность использующего верхнее ложе ребенка.

Защитное ограждение обязательно должно иметься на обеих длинных сторонах верхнего ложа. В случае установки двухъярусной кровати возле стены, на обращенной к стене стороне кровати обязательно должно иметься защитное ограждение по всей длине во избежание зажатия ребенка между кроватью и стеной.

Запрещается использовать водяные матрасы или матрасы с системой флотации.

ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ! - Никогда не прикрепляйте к каким-либо частям двухъярусной кровати и не вешайте на них какие-либо предметы, не предназначенные для такого использования (например, крюки, ремни или скакалки).

- Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.

- Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.

- Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.

- Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.

RU Гарантия изготовителя

- Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
- Срок службы изделия - 10 лет.
- Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
- В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
- Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
- Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
- Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

RU Свидетельство о приемке

Изделие № _____ изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК	_____
Дата изготовления	_____
Упаковщик	_____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:	
427430, г. Воткинск, ул. Речная 2 СЛУЖБА СЕРВИСА тел. +7 34145 43625 , e-mail: servicevpk@topo.ru	
Дата продажи	_____
Штамп торгующей организации	_____